

TechniSat

DIGITRADIO 1

Portable DAB+/FM radio



Instrukcja obsługi

DIGITRADIO 1

Przenośne radio DAB+/UKF



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

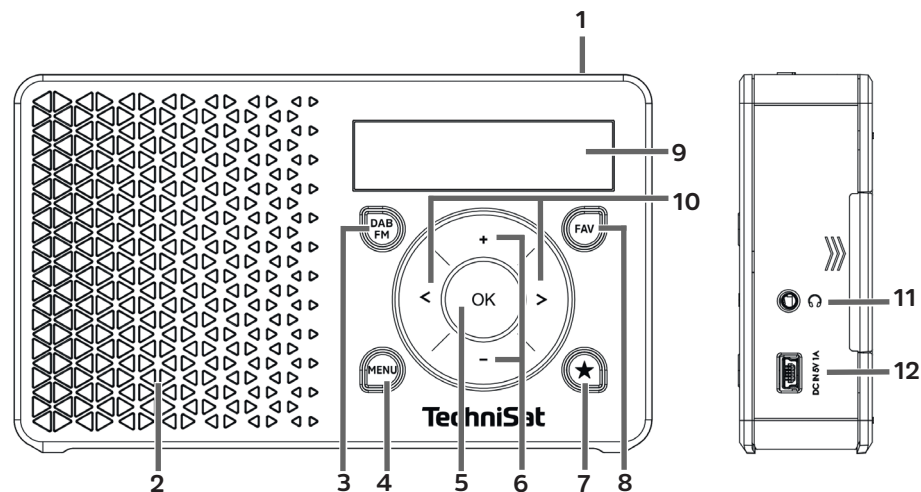
PL

CZ

SK

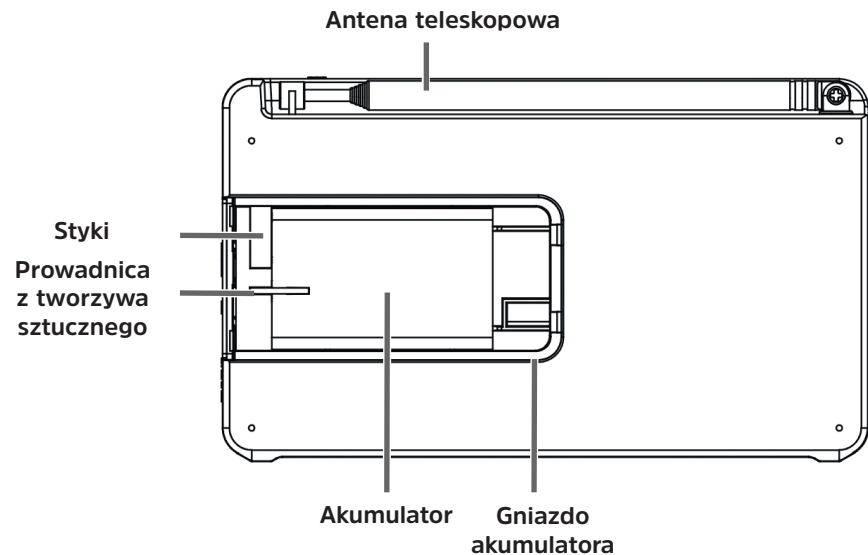
1 Ilustracje

1.1 Widok z przodu i z boku



- 1 **Wł./Standby** (Górna strona)
- 2 **Głośnik** (Mono)
- 3 **DAB/FM** Przycisk zmiany trybu pracy
- 4 **MENU** Przycisk wywoływania menu
- 5 **OK** Przycisk potwierdzenia
- 6 **Głośność +/-** Przyciski głośności (głośno/cicho)
- 7 **Przycisku szybkiego dostępu**
- 8 Przycisk **FAV**
- 9 **Wyświetlacz**
- 10 ◀/▶ Przyciski wyboru
- 11 **Gniazdo słuchawkowe** (jack 3,5mm)
- 12 **Gniazdo zasilania DC-IN USB** do podłączania zewnętrznego zasilania elektrycznego

1.2 Widok z tyłu



2 Spis treści

1	Ilustracje	358
1.1	Widok z przodu i z boku	358
1.2	Widok z tyłu	360
2	Spis treści	361
3	Wstęp	364
3.1	Grupa docelowa dla poniższej instrukcji obsługi	364
3.1.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	365
3.2	Ważne wskazówki	365
3.2.1	Bezpieczeństwo	366
3.2.2	Utylizacja	371
3.2.3	Wskazówki prawne	375
3.2.4	Wskazówki serwisowe	377
4	Ustawianie urządzenia	378
5	Opis urządzenia DIGITRADIO 1	381
5.1	Zakres dostawy	381
5.2	Szczególne cechy urządzenia DIGITRADIO 1	381
5.3	Przygotowanie DIGITRADIO 1 do pracy	382
5.3.1	Montaż akumulatora	382

5.3.2	Podłączanie zasilacza	384
5.3.3	Ustawianie anteny teleskopowej.....	385
5.3.4	Korzystanie ze słuchawek.....	386
5.4	Ogólne funkcje urządzenia.....	387
5.4.1	Włączanie urządzenia.....	387
5.4.2	Wyłączanie urządzenia.....	388
5.4.3	Przełączanie trybów DAB+/FM	389
5.4.4	Regulacja głośności.....	389
5.4.5	Wyświetlacz	389
5.4.6	Wywołanie wyświetlacza	390
6	Obsługa menu	391
7	Funkcja DAB+ (Digital Radio).....	392
7.1	Czym jest DAB+	392
7.1.1	Kompresja danych.....	392
7.1.2	Strumień danych dźwiękowych.....	393
7.2	Odbiór DAB+ (Digital Radio)	393
7.2.1	Uruchamianie pełnego wyszukiwania	394
7.2.2	Wybór stacji nadawczej	394
7.2.3	Przyporządkowanie stacji DAB+ do określonego miejsca w pamięci	395
7.2.4	Wywoływanie stacji DAB+ z określonego miejsca w pamięci	395
7.2.5	Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych.....	396

7.2.6	Siła sygnału.....	396
7.2.7	Ręczne ustawianie.....	397
7.2.8	Dostosowanie głośności (DRC)	397
7.2.9	Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych	398
8	Tryb FM (UKF).....	399
8.1	Włączanie trybu FM	399
8.2	Odbiór FM (UKF) z informacjami RDS	400
8.3	Automatyczne poszukiwanie stacji.....	400
8.4	Ręczne poszukiwanie stacji	401
8.5	Ustawienia poszukiwania	401
8.6	Ustawienia dźwięku	402
8.7	Przyporządkowanie stacji FM do określonego miejsca w pamięci	402
8.8	Wywoływanie stacji FM z określonego miejsca w pamięci.....	403
8.9	Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych.....	403
9	Ustawienia systemowe	404
9.1	Ustawienia godziny i daty	404
9.1.1	Ręczne ustawianie godziny i daty	404
9.1.2	Aktualizacja czasu	405
9.1.3	Ustawianie formatu czasu	406
9.1.4	Ustawianie formatu daty	407
9.2	Jasność wyświetlacza.....	408

9.3	Wersja językowa	409
9.4	Ustawienie fabryczne	410
9.5	Wersja oprogramowania sprzętowego	411
10	Czyszczenie.....	411
11	Usuwanie usterek	413
12	Dane techniczne / Wskazówki producenta.....	414
13	Notatki.....	415

3 Wstęp

Instrukcja obsługi zawiera informacje umożliwiające zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji odbiornika radiowego DIGITRADIO, zwanego dalej także urządzeniem oraz jego zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.

3.1 Grupa docelowa dla poniższej instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana dla wszystkich osób, ustawiających, obsługujących, czyszczących oraz utylizujących urządzenie.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru stacji radiowych DAB+/UKF. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji przemysłowej ani komercyjnej.

3.2 Ważne wskazówki

Należy przestrzegać niżej podanych wskazówek, aby wyeliminować wszelkie zagrożenia dla bezpieczeństwa, możliwość uszkodzenia urządzenia i zagrożenia dla środowiska naturalnego.

Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przechowuj instrukcję w celu umożliwienia jej wykorzystania w przyszłości. Zawsze stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w poniższej instrukcji obsługi oraz zamieszczonych na tylnej stronie urządzenia.



Uwaga - oznacza ważne zalecenie, którego obowiązkowo należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, utraty/uszkodzenia danych lub niezamierzonego trybu pracy.



Wskazówka - oznacza zalecenie dotyczące opisanej funkcji oraz inną funkcję powiązaną i ewentualnie konieczną do uwzględnienia wraz z odniesieniem do odpowiedniego punktu instrukcji.

3.2.1 Bezpieczeństwo

Dla własnego bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje przed pierwszym uruchomieniem urządzenia **DIGITRADIO 1**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku nieprawidłowego użytkowania i nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

⚠ Nigdy nie wolno otwierać urządzenia!
Dotknięcie części znajdujących się pod wysokim napięciem stanowi zagrożenie dla życia!

⚠ Wszelkie konieczne czynności związane z otwarciem urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.

⚠ Urządzenie może pracować wyłącznie w klimacie umiarkowanym.



⚠ W przypadku dłuższego transportu w niskiej temperaturze i ustawieniu urządzenia w ciepłym pomieszczeniu, nie włączaj urządzenia natychmiastowo. Oczekaj do wyrównania się temperatur.

⚠ Urządzenie nie może być narażone na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.

⚠ Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokiej temperatury, dodatkowo zwiększającej temperaturę jego pracy.



⚠ Odlącz urządzenie od wtyczki zasilania przed nadejściem burzy z wyładowaniami atmosferycznymi. Przepięcie może uszkodzić urządzenie.

⚠ W razie widocznego uszkodzenia urządzenia, wydzielania dziwnego zapachu lub dymu, poważnej awarii lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.

⚠ Zasilacz urządzenia może być podłączany wyłącznie do napięcia 100V-240V~, 50/60 Hz.

⚠ W żadnym wypadku nie próbuj podłączać do urządzenia zasilania o innych parametrach.

-  Zasilacz urządzenia może być podłączony pod warunkiem prawidłowego zakończenia instalacji.
-  W przypadku awarii zasilacza lub urządzenia, jego uruchamianie jest zabronione.
-  W trakcie odłączania przewodu zasilania od gniazda, zawsze przytrzymuj wtyczkę i nigdy nie pociągaj za przewód.
-  Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub tryskającej wody.
-  Nigdy nie próbuj dokonywać samodzielnych napraw. Zawsze kontaktuj się z naszym serwisem.
-  Obce obiekty, np. igły, monety itp. nie mogą przedostać się do wnętrza urządzenia. Nie dotykaj styków metalowymi przedmiotami ani palcami. Może to spowodować zwarcie.
-  Na urządzeniu nie mogą być ustawiane żadne źródła otwartego ognia, takie jak np. zapalone świece.
-  Nigdy nie zezwalaj na manipulacje dzieci bez nadzoru przy urządzeniu.

-  W trybie wyłączenia/gotowości, urządzenie pozostaje podłączone do sieci elektrycznej. Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania, jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy czas. Zawsze pociągaj za wtyczkę, nigdy nie pociągaj za przewód.
-  Nie odsłuchuj muzyki lub stacji radiowych ze zbyt dużą głośnością. Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu.
-  Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (włącznie z dziećmi). Dotyczy to także osób nie posiadających odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Obsługa urządzenia przez takie osoby jest dopuszczalna pod warunkiem zapewnienia nadzoru przez osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo podopiecznych, udzielające odpowiednich wskazówek dotyczących wykorzystania urządzenia.
-  Zapewni nadzór nad dziećmi w celu wyeliminowania zagrożenia wynikającego z ich manipulowania przy urządzeniu.
-  Wszelkie przebudowy urządzenia są zabronione.
-  Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.

Obsługa akumulatorów

-  Pamiętaj, że akumulatory nie mogą dostać się w ręce dzieci. Dzieci mogą próbować jeść lub polykać akumulatory. Może to spowodować poważne skutki zdrowotne. W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem! Z powodu zagrożenia, akumulatory przechowuj tak, aby nigdy nie były one dostępne dla dzieci.
-  Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zastosowaniem akumulatorów odpowiedniego typu.
-  Normalne baterie nie mogą być poddawane ładowaniu. Akumulatory nie mogą być reaktywowane za pomocą innych środków, nie mogą być demontowane, ogrzewane lub wrzucane do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
-  Przed zamontowaniem oczyść styki akumulatora i urządzenia.
-  Nieprawidłowo zamontowany akumulator stwarza zagrożenie pożarowe!
-  Jako wymienny stosuj akumulator odpowiedniego typu i o odpowiednim oznaczeniu
-  Ostrożnie! Nie poddawaj akumulatorów działaniu ekstremalnych warunków i czynników.
-  Nie układaj akumulatorów na kaloryferach i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.

-  Nieszczelne lub uszkodzone akumulatory mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenia. W przypadku tego rodzaju uszkodzeń stosuj odpowiednie rękawice ochronne. Oczyszczaj gniazdo akumulatora za pomocą suchego kawałka tkaniny.
-  W przypadku, gdy urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego akumulator.

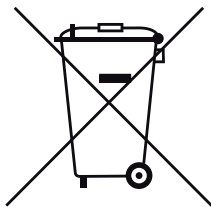
3.2.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Należy je odpowiednio posortować w celu ponownego wprowadzenia do „Drugiego obiegu”. Produkt nie może być po zakończeniu użytkowania poddawany utylizacji ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazuje na to symbol  na produkcie, instrukcji użytkowania lub opakowaniu. Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Informacje o właściwym punkcie recyklingu można uzyskać w administracji lokalnej. Należy dopilnować, by zużyte akumulatory/baterie oraz złom elektroniczny nie były wyrzucane z odpadami domowymi, ale usuwane we właściwy sposób (zwrot do miejsca zakupu, dostarczenie do punktu zbiórki odpadów specjalnych).



Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, szkodliwe dla zdrowia i środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/UE. Nie mogą być one wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji:

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u dealera lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.



Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie i jego elementy nie mogą być przekazywane dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia:

Zużyte urządzenia nie są bezwartościowymi odpadami. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwi pozyskanie cennych surowców. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest wyjęcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.



Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Produkt nie może być po zakończeniu użytkowania poddawany utylizacji ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji użytkowania lub opakowaniu. Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Ważna wskazówka dotycząca utylizacji baterii/akumulatorów. Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizacja baterii/akumulatorów musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi. W żadnym wypadku nie wyrzucaj baterii/akumulatorów do normalnych odpadów komunalnych. Zużyte baterie/akumulatory mogą zostać przekazane do utylizacji dealerowi lub w specjalnym punkcie utylizacji.

3.2.3 Wskazówki prawne



Niniejszym firma TechniSat deklaruje, że urządzenie radiowe **DIGITRADIO 1** jest zgodne z treścią dyrektywy 2014/53/UE. Pelen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://www.technisat.com/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=11473



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu wynikające z działania czynników zewnętrznych, zużycia lub nieprawidłowej obsługi, nieprawidłowych napraw, modyfikacji lub wypadków.



Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i wystąpienia błędów w druku. Wydanie z 03/17.

Kopiowanie i powielanie możliwe tylko za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji w formacie PDF jest dostępna w obszarze pobierania głównej strony firmy TechniSat pod adresem www.technisat.de.



DIGITRADIO 1 oraz **TechniSat** to zarejestrowane znaki towarowe firmy:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
Germany
www.technisat.de



3.2.4 Wskazówki serwisowe



Poniższy produkt został poddany ścisłej kontroli jakościowej. Gwarancja na urządzenie wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się z dealerem produktu.



Wskazówka!

W przypadku pytań związanych z urządzeniem albo wystąpienia jego usterek prosimy o kontakt z naszą linią serwisową dostępną:

od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00
pod numerem telefonu: 71 310 41 48.



W przypadku konieczności odesłania urządzenia korzystaj wyłącznie z poniższego adresu:

TechniSat Digital Sp. z o.o.
Serwis RMA
Trzebnicka 5, Kryniczno
55-114 Wisznia Mała

Użyte nazwy firm, instytucji lub marek handlowych są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do określonych właścicieli.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4 Ustawianie urządzenia

- > Ustaw urządzenie na stabilnym, bezpiecznym i poziomym podłożu. Zapewnij dobrą wentylację.

Uwaga!

- > Nie ustawiaj urządzenia na miękkim podłożu takim jak dywan, koc ani w pobliżu firanek oraz zasłon. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych. Może to zaburzyć konieczną cyrkulację powietrza. To z kolei może być przyczyną pożaru.
- > Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery. Unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych oraz miejsc o bardzo dużym zapyleniu.
- > Miejsce ustawienia nie może znajdować się w pomieszczeniu o wysokiej wilgotności powietrza, takim jak np. kuchnia lub sauna. Kondensat pary wodnej może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w suchym pomieszczeniu oraz w umiarkowanym klimacie. Urządzenie nie może zostać zachłapane wodą.

- > Stopy urządzenia mogą w pewnych warunkach pozostawić kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Zastosuj materiał ochrony pomiędzy urządzeniem a powierzchnią mebla.
- > Nie zbliżaj urządzenia **DIGITRADIO 1** do urządzeń powodujących powstawanie silnego pola magnetycznego.
- > Nie ustawiaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.
- > W przypadku przenoszenia urządzenia z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze dojść może do skroplenia się wilgoci w jego wnętrzu. W takiej sytuacji odczekaj ok. godzinę przed włączeniem urządzenia.
- > Przewód zasilania ułóż tak, aby nie spowodować zagrożenia potknięcia się.
- > Przewód sieciowy lub zasilacz muszą być zawsze łatwo dostępne i umożliwiać szybkie odłączanie urządzenia od zasilania elektrycznego!
- > Gniazdo zasilania winno znajdować się w miarę możliwości w pobliżu urządzenia.
- > W celu podłączenia zasilania całkowicie wciśnij wtyczkę do gniazda zasilania.
- > Wykorzystaj odpowiednie, łatwo dostępne przyłącze zasilania i unikaj stosowania gniazd wielokrotnych.

- > Nie chwytaj wtyczki zasilania mokrymi rękoma, ponieważ stanowi to zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- > W przypadku pojawienia się usterek lub wydobywania się dymu z obudowy, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania!
- > Gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy okres czasu, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz wtyczkę od zasilania.
- > W przypadku, gdy urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego akumulator.
- > Zbyt wysoka głośność, szczególnie w przypadku stosowania słuchawek, może spowodować uszkodzenia słuchu.

5 Opis urządzenia DIGITRADIO 1

5.1 Zakres dostawy

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy przesyłka jest kompletna.

- 1x DIGITRADIO 1
- 1x Akumulator
- 1x Zasilacz sieciowy
- 1x Przewód USB
- 1x Instrukcja obsługi

5.2 Szczególne cechy urządzenia DIGITRADIO 1

Urządzenie DIGITRADIO 1 składa się z odbiornika DAB+/UKF wyposażonego a następujące funkcje:

- Możliwy jest zapis do 20 stacji DAB+ oraz 20 stacji UKF.
- Radio odbiera częstotliwości w paśmie **UKF 87,5–108 MHz** (analogowe) oraz **DAB+ 174,9–239,2 MHz** (cyfrowe).
- Urządzenia jest wyposażone we wskaźnik czasu i daty.
- Przycisk skróconego wybierania.
- Akumulator przystosowany do ładowania.

5.3 Przygotowanie DIGITRADIO 1 do pracy

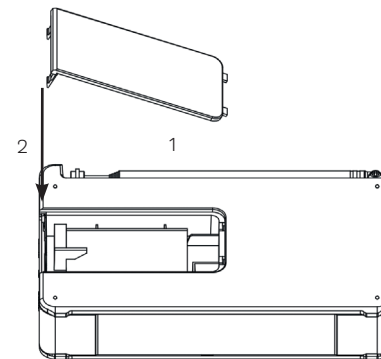
5.3.1 Montaż akumulatora

- > Otwórz **gniazdo akumulatora** w tylnej części urządzenia dociskając pokrywę gniazda akumulatora w kierunku wskazanym przez strzałkę. Następnie zdejmij pokrywę.
- > Zamontuj akumulator urządzenia **DIGITRADIO 1** uwzględniając polaryzację złożonych styków. W tym celu wsuń go pod wykonaną z tworzywa sztucznego prowadnicę w gnieździe akumulatora.



Akumulator urządzenia **DIGITRADIO 1** jest także dostępny na rynku i może zostać oddzielnie nabyty.

- > Nałóż pokrywę gniazda akumulatora na gniazdo akumulatora (1) i zamknij go tak, aby pojawił się dźwięk zatrasku (2).



Akumulator jest ładowany bezpośrednio po podłączeniu urządzenia do sieci. Stan naładowania jest przedstawiany na ekranie za pośrednictwem symbolu ładowania.



Wymień słaby akumulator w odpowiednim momencie lub naładuj go.

5.3.2 Podłączanie zasilacza

- > Podłącz należący do zestawu przewód USB do zasilacza oraz podłącz **wtyczkę Mini-USB** do gniazda z oznaczeniem **DC-IN**, znajdującego się z boku urządzenia **DIGITRADIO 1**. Następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.



Przed włączeniem wtyczki do gniazda sprawdź, czy napięcie robocze zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem sieci zasilania.



Po pierwszym podłączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**TechniSat Digitalradio**”. Następnie możliwy jest wybór wersji językowej. W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie zostanie wykonane wyszukiwanie stacji przez moduł DAB+. Uwzględnij wskazówkę zamieszczoną w punkcie 5.4.1.

5.3.3 Ustawianie anteny teleskopowej

Liczba i jakość odbieranych stacji radiowych zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia. Antena teleskopowa umożliwia uzyskanie idealnego odbioru.

- > Ustaw antenę teleskopową i wyciągnij ją.



Ważne jest precyzyjne ustawienie anteny teleskopowej, w szczególności w obszarach o słabym zasięgu DAB+. Strona internetowa „www.digitalradio.de” umożliwia szybką lokalizację najbliższego nadajnika radiowego.



Rozpocznij wyszukiwanie przy oknie znajdującym się w kierunku nadajnika.



Złe warunki atmosferyczne pogarszają jakość odbioru DAB+.



W trakcie odtwarzania stacji radiowej nie dotykaj anteny teleskopowej. Może to spowodować pogorszenie parametrów odbioru oraz zanikanie dźwięku.

5.3.4 Korzystanie ze słuchawek

Uszkodzenia słuchu!

Korzystając ze słuchawek, nie odsłuchuj muzyki lub stacji radiowych ze zbyt silną głośnością. Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu. Przed zastosowaniem słuchawek ustaw minimalną głośność urządzenia.

-  Stosuj wyłącznie słuchawki z wtykiem jack 3,5 mm.
- > Podłącz wtyczkę słuchawek do **gniazda słuchawkowego** na bocznej stronie urządzenia. Dźwięk odtwarzany będzie wyłącznie za pośrednictwem słuchawek, głośnik zostanie wyłączony.
- > Ponowne odtwarzanie za pośrednictwem głośnika wymaga wyciągnięcia wtyczka słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.
-  W przypadku ustawienia maksymalnej głośności, krótko przed jej osiągnięciem pojawi się komunikat ostrzegawczy **[Uwaga! Wysoka głośność dźwięku! OK?]**. Zatwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**. Umożliwi to ustawienie maksymalnej głośności. Ustawienie będzie aktywne do następnego wyłączenia/włączenia urządzenia.

5.4 Ogólne funkcje urządzenia

5.4.1 Włączanie urządzenia

- > W celu zagwarantowania dobrego odbioru stacji DAB+/FM (UKF), całkowicie wyciągnij znajdującą się w tylnej części urządzenia antenę. Uwzględnij także treść punktu 5.3.3.
- > Najpierw przygotuj **DIGITRADIO 1** do eksploatacji zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.3.1 oraz 5.3.2.
- > Naciskając przycisk **Wl./Standby** w górnej części urządzenia, włącz **DIGITRADIO 1**.
-  Przy pierwszym włączeniu konieczne jest wybranie **[wersji językowej]**. W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie urządzenie automatycznie dokonuje pełnego wyszukiwania stacji radiowych w trybie DAB. Postęp poszukiwania jest wyświetlany na ekranie, zawierającym także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania, urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

5.4.2 Wyłączanie urządzenia

Zasilanie sieciowe:

- > Przez krótkie naciśnięcie przycisku **Wi./Standby** możliwe jest włączenie trybu czuwania urządzenia. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Czuwanie]**. Na wyświetlaczu pojawi się także data i godzina. Zmiana intensywności podświetlenia w trybie czuwania została opisana w punkcie 9.2.
- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Wi./Standby** w celu włączenia trybu oszczędności energii oraz wyłączenia wyświetlacza. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Wyłączone]**.

 Ładowanie akumulatora odbywa się także w trybie czuwania lub oszczędzania energii.

Zasilanie akumulatorowe:

- > Przy zasilaniu akumulatorowym, naciśnięcie przycisku **Wi./Standby** zawsze spowoduje wyłączenie urządzenia. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Wyłączone]**. Data i godzina nie zostaną wyświetlone.
-  W trybie zasilania akumulatorowego tryb czuwania nie jest dostępny.

5.4.3 Przełączanie trybów DAB+/FM

- > Przycisk **DAB/FM** pozwala na przełączanie pomiędzy trybami **DAB+** (Digital Radio) oraz **FM** (UKF).

5.4.4 Regulacja głośności

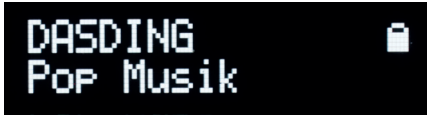
- > Ustaw głośność za pomocą przycisków **głośności +/-**. Ustawiona głośność jest widoczna na wyświetlaczu w formie wskaźnika słupkowego. W przypadku korzystania ze słuchawek uwzględnij treść punktu 5.3.4.

5.4.5 Wyświetlacz

W zależności od wybranej funkcji lub opcji, na **wyświetlaczu** widoczne będą następujące informacje:

Nazwa nadajnika,
częstotliwość,
nazwa menu

Wskazanie
wyświetlacza, opcje
menu, głośność



Stan naładowania
akumulatora

5.4.6 Wywołanie wyświetlacza

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz podmenu **[Wyświetlacz]**. Następnie naciśnij przycisk **OK**. Za pomocą przycisków ◀, ▶ oraz **OK** wybierz opcję wyświetlacza. Istnieje możliwość wyboru wyświetlania następujących informacji:

W trybie **DAB+** (wybrana opcja jest oznaczona symbolem „*“):

[tekst ruchomy] (przesuwający się tekst z dodatkowymi informacjami, przekazywanymi przez nadawcę), **[Siła sygnału]**, **[Typ programu]**, **[Grupa]**, **[Częstotliwość]**, **[Jakość sygnału]**, **[Bitrate oraz Codec]**, **[Czas]** oraz **[Data]**.

W trybie **FM/UKF** (wybrana opcja jest oznaczona symbolem „*“):

[tekst radiowy] (jeżeli jest nadawany), **[Typ programu]** (PTY), **[Ps]** (Nazwa usługi programu lub nazwa stacji albo częstotliwość), **[Informacje audio]**, **[Czas]** oraz **[Data]**.

- > Naciśnij przycisk **MENU** w celu wyjścia z menu ustawień i powrotu do widoku odtwarzania.

6 Obsługa menu

Menu pozwala na uruchomienie wszystkich funkcji i opcji urządzenia **DIGITRADIO 1**. Nawigacja w menu następuje za pośrednictwem przycisków **MENU**, ◀, ▶ oraz **OK**. Menu jest podzielone na podmenu i zawiera dla każdego trybu pracy (DAB+ albo UKF) różne punkty menu albo dostępne funkcje. W celu otwarcia menu krótko naciśnij przycisk **MENU**. W celu przejścia do podmenu, naciśnij najpierw przyciski ◀ lub ▶, co spowoduje pojawienie się podmenu, następnie naciśnij przycisk **OK** w celu uruchomienia odpowiedniego podmenu. Aktualny wybór oznaczony jest gwiazdką (*).

 Zamknięcie menu: Kilukrotnie naciśnij przycisk **MENU** (w zależności od uruchomionego aktualnie podmenu), aż do pojawienia się nazwy aktualnie odtwarzanego programu radiowego.

 Ustawienia zostają zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **OK**. Naciśnięcie przycisku **MENU** spowoduje utratę ustawień (przycisk **MENU** przejmuje tutaj działanie przycisku „Wstecz”).

 **Funkcje** i przyporządkowane do nich **przyciski** są w tej instrukcji obsługi oznaczone **tłustą** czcionką. Wskazania wyświetlacza **[w nawiasach kwadratowych]**.



Niektóre komunikaty (np. teksty menu, informacje dotyczące nadawcy) mogą być czasami zbyt długie w porównaniu z długością wyświetlacza. Komunikaty takie są przedstawiane po chwili jako przesuwający się tekst.

7 Funkcja DAB+ (Digital Radio)

7.1 Czym jest DAB+

DAB+ to nowy, cyfrowy format, pozwalający na odsłuch idealnie czystego dźwięku bez szumu. W odróżnieniu od zwyczajnych, analogowych stacji radiowych, w przypadku formatu DAB+, na jednej częstotliwości nadawane są sygnały wielu nadawców. Taki typ przesyłu sygnału nazywa się Ensemble lub Multiplex. Ensemble składa się ze stacji radiowych oraz wielu składników systemowych albo usług przesyłu danych, przesyłanych indywidualnie przez różne stacje radiowe. Dalsze informacje uzyskać można na stronie internetowej www.emitel.pl.

7.1.1 Kompresja danych

Standard Digital Radio wykorzystuje naturalne właściwości ludzkiego ucha. Ludzkie ucho nie słyszy dźwięków o intensywności niższej niż pewna, minimalna głośność. Dane opisujące dźwięki poniżej granicy słyszalności mogą więc zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym sygnale, każda jednostka danych opisana jest względną głośnością w porównaniu do innych jednostek. W przypadku sygnału

dźwiękowego, dla określonej wartości granicznej, ciche składniki dźwięku są zagłuszane przez głośnie składniki. Wszystkie dane opisujące dźwięk w utworze muzycznym, leżący poniżej granicy słyszalności, mogą więc zostać wyfiltrowane. Prowadzi to do zmniejszenia ilości przesyłanych danych bez słyszalnej dla słuchacza różnicy w barwie dźwięku (algorytm HE AAC v2 jest dodatkowym algorytmem kodowania sygnału DAB+).

7.1.2 Strumień danych dźwiękowych

Strumienie danych dźwiękowych to w przypadku standardu Digital Radio ciągły strumień danych zawierający sygnały MPEG 1 Audio Layer 2, opisujących informacje akustyczne. Pozwala on na przekazywanie zwyczajnych programów radiowych i ich odsłuch po stronie użytkownika. Standard Digital Radio to nie tylko idealna barwa dźwięku, lecz także dodatkowe informacje. Mogą one odnosić się do aktualnego programu lub być od niego niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, ruch drogowy, porady).

7.2 Odbiór DAB+ (Digital Radio)

> Naciskaj przycisk **DAB+/FM** aż na wyświetlaczu pojawi się napis **[DAB]**.



W przypadku uruchomienia DAB+ po raz pierwszy, uruchomione zostanie kompletne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu wyszukiwania stacji radiowych rozpocznie się odtwarzanie pierwszego w kolejności nadawcy radiowego.

7.2.1 Uruchamianie pełnego wyszukiwania

-  Automatyczna operacja **Pełne wyszukiwanie** skanuje wszystkie kanały pasma III DAB+ i wyszukuje wszystkich nadawców, znajdujących się w obszarze odbioru.
-  Po zakończeniu wyszukiwania stacji radiowych rozpocznie się odtwarzanie pierwszego w kolejności nadawcy radiowego.
- > W celu uruchomienia operacji pełnego wyszukiwania, otwórz menu klikając na przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀, ▶ oraz **OK** wybierz punkt menu **[Pełne wyszukiwanie]**.
- > Na ekranie pojawi się komunikat **[Poszukiwanie...]**.
-  W trakcie poszukiwania widoczny będzie pasek postępu i liczba odnalezionych stacji.
-  Jeżeli odnalezienie jakiegokolwiek stacji nie powiodło się, sprawdź antenę teleskopową i zmień w razie potrzeby miejsce ustawienia (punkt 5.3.3 / 3.2.1).

7.2.2 Wybór stacji nadawczej

- > W celu wybrania nadawcy **DAB+** naciśnij przyciski ◀ lub ▶ i potwierdź wybór nadawcy naciskając przycisk **OK**.

7.2.3 Przyporządkowanie stacji DAB+ do określonego miejsca w pamięci

-  Pamięć urządzenia może pomieścić do 20 stacji w paśmie DAB+.
- > Najpierw wybierz odpowiednią stację radiową (patrz punkt 7.2.2).
- > W celu zapisania tej stacji radiowej w odpowiednim miejscu pamięci, **naciśnij i przytrzymaj** w trakcie odtwarzania przycisk **FAV**. Następnie za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz adres pamięci stacji (1...20). Następnie naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.
- > Powtórz tę procedurę w celu zapisania innych stacji radiowych.
-  Stacja radiowa zapisana pod numerem **FAV 1** może zostać przywołana za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**.

7.2.4 Wywoływanie stacji DAB+ z określonego miejsca w pamięci

- > W celu uruchomienia odtwarzania stacji zapisanej uprzednio pod określonym numerem w pamięci FAV, **krótco** naciśnij przycisk **FAV** i za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz numer miejsca w pamięci (1...20). Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania danej stacji radiowej.
-  Jeżeli pod wybranym numerem nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[(brak)]**.

7.2.5 Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych

> W opisany powyżej sposób zapisz nową stację radiową w pamięci ulubionych.



Przywołanie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisów pamięci.

7.2.6 Siła sygnału

> Krótco naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz pozycję **[Wyświetlacz]** i następnie naciśnij przycisk **OK**.

> Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Siła sygnału]** i naciśnij przycisk **OK**.

> Wyjdź z menu kilkakrotnie naciskając przycisk **MENU**.

> Na wyświetlaczu pojawi się siła sygnału w formie wykresu słupkowego.



Nadajnik o sile sygnału niższej niż poziom minimalny, nie umożliwia odtwarzania sygnału. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.3.

7.2.7 Ręczne ustawianie

Ten punkt menu służy do kontroli kanałów odbioru i może służyć do ustawiania anteny.

> Krótco naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz pozycję **[Ręczne ustawianie]** i następnie naciśnij przycisk **OK**.

> Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz kanał (5A do 13F). Na wyświetlaczu pojawi się jego siła sygnału. W przypadku wykrycia na kanale sygnału stacji DAB+, pojawi się także nazwa Ensemble danego nadawcy. Antena może następnie zostać ustawiona w położeniu zapewniającym maksymalną siłę sygnału.



Nadajnik o sile sygnału niższej niż poziom minimalny, nie umożliwia odtwarzania sygnału. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.3.

7.2.8 Dostosowanie głośności (DRC)

Punkt menu „Dostosowanie głośności” pozwala na ustawienie stopnia kompresji, kompensującego wahania dynamiczne i przez to zmiany głośności.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Dostosowanie głośności]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz odpowiedni stopień kompresji:
 - DRC wysokie** - Wysoka kompresja danych
 - DRC niskie** - Niska kompresja danych
 - DRC wył.** - Brak kompresji danych.
- > Potwierdź ustawienia naciskając przycisk **OK**.

7.2.9 Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych

Ten punkt menu służy do usuwania z listy kanałów starych i niewykorzystywanych stacji radiowych.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Usuwanie nieaktywnych stacji]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.

Pojawi się zapytanie **[Usunąć]**, wymagające potwierdzenia usunięcia nieaktywnych stacji radiowych.

- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Tak]** i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**.

8 Tryb FM (UKF)

8.1 Włączanie trybu FM

- > Naciskając przycisk **DAB/UKF** uruchom tryb odbioru stacji **UKF**.
- > Na wyświetlaczu pojawi się napis **[UKF]**.
-  Przy pierwszym włączeniu pojawi się częstotliwość 87,5 MHz.
-  W przypadku ustawienia i zapisania stacji radiowej, urządzenie przejdzie do jej odtwarzania.
-  W przypadku stacji RDS pojawi się nazwa stacji.
-  W celu polepszenia jakości dźwięku odpowiednio ustaw antenę teleskopową (punkt 5.3.3).

8.2 Odbiór FM (UKF) z informacjami RDS

RDS to standard przesyłu dodatkowych informacji za pośrednictwem sygnału UKF. Stacje nadające sygnał RDS przesyłają np. swoją nazwę lub typ programu. Jest on wyświetlany na ekranie. Urządzenie może wyświetlać informacje typu **RT** (tekst radiowy), **PS** (nazwa nadajnika), **PTY** (typ programu).

8.3 Automatyczne poszukiwanie stacji

- > Naciśnij i przytrzymaj przyciski ◀ lub ▶ naciśnięte przez dłuższy czas (2 do 3 sek.) w celu rozpoczęcia automatycznego poszukiwania następnej stacji radiowej o wystarczającej sile sygnału.
- > Alternatywnie naciśnij przycisk **OK**.
-  W przypadku wykrycia sygnału stacji o wystarczającej mocy, proces poszukiwania zostanie przerwany i urządzenie rozpocznie odtwarzanie danej stacji radiowej. W przypadku wykrycia stacji RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz tekst radiowy.
-  W przypadku stacji o niskiej sile sygnału wykorzystaj ręczne poszukiwanie stacji.

8.4 Ręczne poszukiwanie stacji

- > Kilukrotnie, krótko naciśnij przyciski ◀ lub ▶ w celu ustawienia odpowiedniej stacji radiowej lub częstotliwości.
-  Na wyświetlaczu widoczna będzie częstotliwość zmieniana co 0,05 MHz.

8.5 Ustawienia poszukiwania

Ten punkt menu pozwala na ustawienie czułości operacji poszukiwania.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz pozycję **[Ustawienia poszukiwania]** i następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Wybierz, czy funkcja poszukiwania ma reagować na **[Tylko silne stacje]** czy na (także nadające słaby sygnał) **[Wszystkie stacje]**.
-  W przypadku ustawienia **Wszystkie stacje** funkcja automatycznego wyszukiwania reaguje na wszystkie wykryte stacje. Może to spowodować odtwarzanie stacji o słabym sygnale przy pewnym poziomie szumu. Przy pierwszym uruchomieniu oraz po przywróceniu ustawień fabrycznych, aktywna jest opcja **[Wszystkie stacje]**.

8.6 Ustawienia dźwięku

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienia dźwięku]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Stereo możliwe]** lub **[Tylko Mono]** w celu rozpoczęcia odtwarzania dźwięku stereo (tylko za pośrednictwem słuchawek) lub tylko dźwięku Mono, w przypadku słabego sygnału FM.
- > Potwierdź ustawienia naciskając przycisk **OK**.

8.7 Przyporządkowanie stacji FM do określonego miejsca w pamięci

-  Pamięć urządzenia może pomieścić do 20 stacji w paśmie FM/UKF.
- > Najpierw ustaw odpowiednią częstotliwość nadawania stacji radiowej (punkt 8.3, 8.4)
- > W celu zapisania tej stacji radiowej w odpowiednim miejscu pamięci, **naciśnij i przytrzymaj** w trakcie odtwarzania przycisk **FAV**. Następnie za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz adres pamięci stacji (1...20). Następnie naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.
- > Powtórz tę procedurę w celu zapisania innych stacji radiowych.



Stacja radiowa zapisana pod numerem **FAV 1** może zostać przywołana za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**.

8.8 Wywoływanie stacji FM do określonego miejsca w pamięci

- > W celu uruchomienia odtwarzania stacji zapisanej uprzednio pod określonym numerem w pamięci FAV, krótko naciśnij przycisk **FAV** i za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz numer miejsca w pamięci (1...20). Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania danej stacji radiowej.



Jeżeli pod wybranym numerem nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[(brak)]**.

8.9 Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych

- > W opisany powyżej sposób zapisz nową stację radiową w pamięci.
-  Przywołanie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisów pamięci.

9 Ustawienia systemowe

Wszystkie opisane w poniższym punkcie ustawienia obowiązują zarówno w trybie DAB+, jak i UKF.

9.1 Ustawienia godziny i daty

9.1.1 Ręczne ustawianie godziny i daty

W zależności od ustawienia opcji aktualizacji czasu (punkt 9.1.2), konieczne jest ręczne ustawienie godziny i daty.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
 - > Naciśnij przycisk **OK**.
 - > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienia czasu/daty]** i naciśnij przycisk **OK**.
 - > Pierwsze cyfry (godziny) migają i mogą zostać zmienione za pomocą przycisków ◀ lub ▶.
-  Przycisk ▶ zwiększa wartość, natomiast przycisk ◀ zmniejsza ją.
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

- > Następnie migać będą kolejne cyfry (minuty) czasu, ich ustawienie przebiega w analogiczny sposób.
- > Po dokonaniu ustawień ponownie naciśnij przycisk **OK** w celu przejścia do kolejnego ustawienia.
- > Zmianę daty przeprowadź w opisany powyżej sposób.
- > Po dokonaniu wszystkich ustawień i naciśnięciu przycisku **OK** na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Czas zapisany]**.

9.1.2 Aktualizacja czasu

To podmenu pozwala na ustalenie, czy aktualizacja czasu będzie wykonywana automatycznie za pomocą sygnału DAB+ lub FM (UKF), czy też ręcznie (punkt 9.1.1).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Aktualizacja czasu]** i naciśnij przycisk **OK**.

- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz następujące opcje.

[Wszystkie źródła] (Aktualizacja za pośrednictwem DAB+ oraz FM)

[Aktualizacja przez DAB] (Aktualizacja tylko za pośrednictwem DAB+)

[Aktualizacja przez FM] (Aktualizacja tylko za pośrednictwem UKF)

[Brak aktualizacji] (Godzina/data musi zostać wprowadzona ręcznie, patrz punkt 9.1.1.)

9.1.3 Ustawianie formatu czasu

W podmenu **Ustaw tryb 12/24 godz.** możliwe jest aktywowanie wskazania czasu w formacie 12 lub 24 godzinnym.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienia formatu czasu]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz następujące opcje.
[Format 24 godzinny]
[Format 12 godzinny]
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

9.1.4 Ustawianie formatu daty

W podmenu **Ustaw. form. daty** możliwe jest ustawienie trybu wyświetlania daty.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustaw. form. daty]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz następujące opcje.
[DD-MM-RRRR] (Dzień, Miesiąc, Rok)
[MM-DD-RRRR] (Miesiąc, Dzień, Rok)
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

9.2 Jasność wyświetlacza

System umożliwia ustawienie jasności wyświetlacza zarówno w trybie pracy, jak i w trybie czuwania (dostępny tylko w przypadku podłączenia urządzenia do zasilania).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Podświetlenie]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ i następnie naciskając przycisk **OK** wybierz jedną z następujących funkcji:

[Praca] określa jasność w trakcie normalnej pracy włączonego urządzenia. Możliwe jest ustawienie trzech stopni jasności **[Wysoka]**, **[Średnia]** oraz **[Niska]**. Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz intensywność podświetlenia i naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia. Ustawienie jest stosowane zarówno w przypadku podłączenia do zasilania, jak i zasilania akumulatorowego.

Opcja **[Standby]** określa intensywność podświetlenia w trybie czuwania (opcja uwzględniana pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania). Możliwe jest ustawienie trzech stopni jasności **[Wysoka]**, **[Średnia]** oraz **[Niska]**. Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz intensywność podświetlenia i naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.

[Automatyczne przyciemnianie] powoduje automatyczne przyciemnienie wyświetlacza (po ustawieniu opcji **[Wł.]**) po 10 sekundach bez zmiany ustawień radia. Jasność zostaje zmieniona do ustawienia **Niska**. Ustawienie opcji **[Wyl.]** spowoduje podświetlenie takie, jak określone dla funkcji **[Praca]**. Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.



W przypadku zasilania **akumulatorowego** dostępne są tylko opcje **Praca** oraz **Automatyczne przyciemnianie**. Tryb czuwania **Standby** (po wyłączeniu urządzenia na wyświetlaczu widoczna będzie data i godzina) dostępny jest pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania.

9.3 Wersja językowa

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Wersja językowa]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**.

9.4 Ustawienie fabryczne

W przypadku zmiany miejsca eksploatacji urządzenia, np. przeprowadzki, odbiór zapisanych stacji może okazać się niemożliwy. Przywrócenie **ustawień fabrycznych** pozwala na usunięcie wszystkich zapisanych stacji radiowych oraz uruchomienie operacji poszukiwania stacji.

> Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienie fabryczne]**. Naciśnij przycisk **OK**.

> Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt przywracania ustawień fabrycznych **[Tak]** i naciśnij przycisk **OK**.

 Wszystkie zapisane stacje radiowe i ustawienia zostaną usunięte. Urządzenie będzie ustawione tak, jak w chwili dostawy.

> Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Ponowne uruchomienie...]** i urządzenie przejdzie do wyboru wersji językowej **[Wersja językowa]**. W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie urządzenie automatycznie dokonuje pełnego wyszukiwania stacji radiowych w trybie DAB. Postęp poszukiwania jest wyświetlany na ekranie, zawierającym także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania, urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

9.5 Wersja oprogramowania sprzętowego

Punkt Wersja opr.sprz. pozwala na sprawdzenie aktualnie zainstalowanej wersji oprogramowania sprzętowego.

> Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Oprogramowanie sprzętowe]**.

> Naciśnij przycisk **OK**. Pojawi się wersja aktualnie stosowanego oprogramowania sprzętowego.

10 Czyszczenie

 W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem elektrycznym, unikaj czyszczenia urządzenia za pomocą miękkiego kawałka tkaniny. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania i wyłącz urządzenie!

 Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, jest zabronione.

 Nie stosuj żadnych z wymienionych poniżej substancji: Słona woda, środki owadobójcze, środki czyszczące zawierające chlor lub kwas (chlorek amonu).



Obudowę czyść za pomocą miękkiego kawałka tkaniny zwilżonej wodą. Nie stosuj spirytusu, rozpuszczalników itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.



Ekran może być czyszczony wyłącznie za pomocą miękkiej tkaniny bawełnianej. W razie potrzeby zwilż tkaninę bawełnianą małą ilością nie alkalicznego, rozcieńczonego mydła na bazie wody lub alkoholu.



Lekko przetrzyj powierzchnię za pomocą tkaniny bawełnianej.

11 Usuwanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wykonaj sprawdzenie zgodnie z poniższą tabelą.

Objaw	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
Włączenie urządzenia nie jest możliwe.	Brak zasilania elektrycznego urządzenia. Podłącz zasilacz prawidłowo do gniazda zasilania i do urządzenia. Naładuj akumulator.
Nie słycać dźwięku.	Zwiększ głośność.
Wyświetlacz nie włącza się.	Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko akumulator i ponownie włącz zasilanie urządzenia.
Zła jakość odbioru DAB+/UKF.	Całkowicie wyciągnij antenę. Zmień pozycję anteny lub urządzenia DIGITRADIO 1 .
Obsługa urządzenia nie jest możliwa.	Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko akumulator i ponownie włącz zasilanie urządzenia.

Jeżeli usunięcie usterki w ten sposób nie powiedzie się, skontaktuj się z naszą linią serwisową.

12 Dane techniczne / Wskazówki producenta

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i pomyłek.

Tryby odbioru	DAB/DAB+, FM
Zasilanie elektryczne	Wejście AC: 100-240 V, 50/60 Hz / DC Wyjście: 5 V, 1 A
Akumulator	3,7 V/1050 mAh Li-Ion, prąd ładowania maks. 500 mA Czas pracy akumulatora do 10 godzin (głośnik, średnia głośność).
Częstotliwości	UKF 87,5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz
Wyświetlacz	OLED
Pobór prądu	w trakcie pracy maks.: 6 W (z zasilaczem i ładowaniem akumulatora) w trakcie pracy, typowo: 1 W (50% głośności, bez ładowania akumulatora) Tryb czuwania: < 0,4 W Zasilanie wyłączone: < 0,3 W Zasilanie z akumulatora, urządzenie wyłączone: < 0,3 W
Moc wyjściowa audio:	1 W RMS
Masa	272 g
Wymiary zewnętrzne (Szer. x Wys. x Gł.)	15,6 cm x 9,2 cm x 3,34 cm

13 Notatki